

Jos

Chapter 3

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיִּשְׁכְּמוּ יְהוֹשֻׁעַ	בֹּכֶר	וַיִּסְעוּ	מִהַשְּׁטִים	וַיָּבֹאוּ	עַד-	הַיַּרְדֵּן	הוּא	וְכָל-
	اور-اٹھا-صبح-سویرے	صبح-کو	اور-کوچ-کیے	شظیم-سے	اور-آئے	تک	یردن	وہ	اور-سارے
	H7925	H1242	H5265	H7851	H0935	H5704	H3383	H1931	H3605
	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיָּלְנוּ	שָׁם	טָרָם	וַיַּעֲבְרוּ:			
	بنی	اسرائیل	اور-رے	وہاں	پہلے	عبور-کریں			
	H3478	H8033	H2962						

گئے۔ رُک پر کنارے لے کے رات بلکہ کیا نہ عبور اُسے تو پہنچے پر یردن دریائے وہ جب ہوئے۔ روانہ سے شظیم اسرائیلی تمام اور یسوع کر اٹھ سویرے صبح

2	וַיְהִי	מִקְצֵה	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	וַיַּעֲבְרוּ	הַשְּׁטִים	בְּקֶרֶב	הַמַּחֲנֶה:	
	اور-ہوا	آخر-میں	تین	دن	اور-گزرے	سردار	درمیان-سے	خیمہ-گاہ-کے	
	H1961	H7969	H3117		H7860	H7130	H4264		

کرگزر سے میں گاہ خیمہ نے نگہانوں پھر رہے۔ وہاں دن تین وہ

3	וַיִּצְוֶה	אֶת-	הָעָם	לֵאמֹר:	כִּדְאוֹתְכֶם	אֵת	אֲרוֹן	בְּרִית-	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם
	اور-حکم-دیا	کو	لوگوں	کہتے-ہوئے	جب-دیکھو-تم	کو	صندوق	عہد	یہوواہ-کے	تمہارے-خدا-کے
	H6680	H0853	H0559	H7200	H0853	H0727	H1285	H3068	H0430	
	וַהֲקִינֵיהֶם	הַלְלוּם	נִשְׁאִים	אֹתוֹ	וְאֹתָם	תִּסְעוּ	מִמְקוֹמְכֶם	וַהֲלַכְתֶּם	אֲחֵרֵיו:	
	اور-کابنوں	لاویوں	اٹھانے-والے	اُسے	اور-تم	کوچ-کرو	اپنی-جگہ-سے	اور-چلو	اُس-کے-پیچھے	
	H3548	H3881	H5375	H0853	H5265	H4725	H1980			

اُس کر بو روانہ سے مقام اپنے اپنے تو ہیں ہوئے اٹھائے صندوق کا عہد کے خدا کے آپ رب امام کے قبیلے کے لاوی کہ دیکھیں آپ جب دیا، حکم کو لوگوں لیں۔ بو پیچھے کے

4	וְאֵךְ	רְחֹק	יְהִי	בֵינֵיכֶם	וּבֵינֵינוּ	(וּבֵינֵינוּ)	כְּאַלְפִים	אֲמָה	בְּמִדָּה
	لیکن	فاصلہ	ہوگا	تمہارے-درمیان	اور-اُس-کے-درمیان	اور-اُس-کے-درمیان	اور-اُس-کے-درمیان	دو-ہزار	ہاتھ	پیمانے-میں
	H0389	H7350	H1961	H0996	H0996	H0996	H0996	H0505		
	אֶל-	הַקְּרָבִי	אֲלֵיו	לְמַעַן	אֲשֶׁר-	תָּדַעוּ	אֶת-	הַיַּרְדֵּן	אֲשֶׁר	תֵּלְכוּ-
	مت	نزدیک-جاؤ	اُس-کے	تاکہ	کہ	جانو	کو	راستہ	جس-پر	چلو-گے
	H0408	H7126	H0413	H4616	H3045	H0853	H1870	H3212		
	לֹא	עֲבַדְתֶּם	בְּיָדָה	מִתְמוּל	שְׁלֹשׁ:	ס				
	نہیں	گزرے-تھے-تم	راستے-سے	کل	پرسوں	H8032	H8543	H1870	H3808	

جائیں۔ نہ قریب زیادہ اور رہیں پیچھے میٹر کلو ایک تقریباً کے صندوق لیکن گئے۔ نہیں وہاں کبھی پہلے آپ کیونکہ ہے، جانا کہاں کہ گا چلے پتا کو آپ پھر

5	וַיֹּאמֶר	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	הָעָם	הַתְּקַדְּשׁוּ	כִּי	מִחֹר	יַעֲשֶׂה	יְהוָה	בְּקֶרְבְּכֶם	נִפְלְאוֹת:
	اور-کہا	یسوع-نے	سے	لوگوں	پاک-ہو-جاؤ	کیونکہ	کل	کرے-گا	یہوواہ	تمہارے-درمیان	عجائب
	H0559	H3091	H0413		H6942	H4279	H3068	H7130	H6381		

گا۔ کرے کام انگیز حیرت درمیان کے آپ رب کل کیونکہ کریں، مقدس و مخصوص کو آپ اپنے بتایا، کو لوگوں نے یسوع

گا۔ جائے میں یردن دریائے آگے آگے کے آپ بے کا مالک کے دنیا تمام جو صندوق یہ کا عہد کہ گا بو ظاہر یوں یہ

12	ועתה	קחו	לכם	שני	עשר	איש	משבטי	ישראל	איש	אחד	אחד
	اور-اب	لو	اپنے-لیے	دو	دس	آدمی	قبیلوں-سے	اسرائیل-کے	آدمی	ایک	ایک
	H6258	H3947		H8147	H6240	H0376	H7626	H3478	H0376	H0259	H0376

לשבת:
قبیلے-سے
[H7626](#)

جائیں۔ بو جمع افراد بارہ تاکہ لیں جن کو آدمی ایک ایک سے میں قبیلے ہر کہ کریں ایسا اب

13	והיה	כנזח	כפות	רגלי	הכהנים	נשיאי	אזון	יהוה	אזון	כל	הארץ
	اور-بوگا	جب-ٹھہریں	تلوے	پاؤں-کے	کابنوں-کے	اٹھانے-والوں	صندوق	یہوواہ-کے	خداوند	ساری	زمین-کے
	H1961	H5117	H3709	H7272	H3548	H5375	H0727	H3068	H0136	H3605	H0776

במי	הנדרין	מי	הנדרין	יבדתון	המים	הנדרים	מלמעלה	ועמדו	גד
پانیوں-میں	یردن-کے	پانی	یردن-کے	کٹ-جائیں-گے	پانی	اترنے-والے	اوپر-سے	اور-کھڑے-ہوں-گے	ٹھیر
H4325	H3383	H4325	H3383	H3772	H4325	H3381	H4605	H5975	H5067

אחד:
ایک
[H0259](#)

گا جائے رک بہاؤ کا پانی تو گے رکھیں میں پانی پاؤں اپنے وہ ہی جوں اور گے۔ جائیں میں دریا کر اٹھا صندوق کا عہد کے رب مالک کے دنیا تمام امام بھر گا۔ رہے کھڑا کر بن ٹھیر پانی والا آنے اور

14	ויחי	בנסע	העם	מאהליהם	לעבר	את	הנדרין	והכהנים	נשיאי
	اور-بوا	کوچ-کرنے-میں	لوگوں-نے	اپنے-خیموں-سے	عبور-کرنے-کے-لیے	کو	یردن	اور-کابن	اٹھانے-والے
	H1961	H5265		H0168		H0853	H3383	H3548	H5375

הארון
صندوق
عہد-کے
آگے
لوگوں-کے
[H6440](#)
[H1285](#)
[H0727](#)

دیئے۔ چل آگے آگے کے اُن امام والے اٹھانے صندوق کا عہد اور ہوئے، روانہ کر سمیٹ کو خیموں اپنے اسرائیلی چنانچہ

15	וכבוא	נשיאי	הארון	עד	הנדרין	ורגלי	הכהנים	נשיאי	הארון	נטבלו
	اور-جب-پہنچے	اٹھانے-والے	صندوق	تک	یردن	اور-پاؤں	کابنوں-کے	اٹھانے-والوں	صندوق	ڈوبے
	H0935	H5375	H0727	H5704	H3383	H7272	H3548	H5375	H0727	H2881

בקצה
کنارے-میں
پانیوں-کے
اور-یردن
بھرا-تھا
پر
تمام
کناروں-پر
تمام
دنوں
قصر-کے
[H4325](#)
[H3383](#)
[H4390](#)
[H3605](#)
[H1415](#)
[H3605](#)
[H3117](#)

میں پانی کر پہنچ کنارے کے دریا نے اماموں والے اٹھانے کو صندوق ہی جوں لیکن تھا۔ گیا آ باہر سے کناروں پانی کا دریا اور تھا، موسم کا کٹائی کی فصل رکھا قدم

16	ויעמדו	המים	הנדרים	מלמעלה	קמו	גד	אחד	הרחק	מאד	בארם	מאדם
	اور-کھڑے-ہوئے	پانی	اترنے-والے	اوپر-سے	اٹھے	ٹھیر	ایک	دور	بہت	آدم	آدم
	H5975	H4325	H3381	H4605	H5067	H0259	H0259	H7368	H3966	H0121	H0121

העיר
شہر
جو
پاس
صرتان-کے
اور-اترنے-والے
پر
سمندر
عربہ-کے
سمندر
نمک-کے
ختم-ہوئے
[H6654](#)
[H6891](#)
[H3381](#)
[H3220](#)
[H6160](#)
[H4417](#)
[H8552](#)

בכרתו
کٹ-گئے
اور-لوگ
عبور-کے
سامنے
یریحو-کے
[H3772](#)
[H5048](#)
[H3405](#)

یعنی دوسری پانی جو ہے۔ نزدیک کے ضرتان جو اور تھا آدم نام کا جس گیا بن ڈھیر قریب کے شہر ایک دُور سے اُن وہ گیا۔ رُک بہاؤ کا پانی والے آنے تو کیا۔ پار کو دریا مقابل کے شہر یریحو نے اسرائیلیوں تب گیا۔ اُتر طرح پوری وہ تھا ربا بہ۔ طرف کی مُردار بحیرۃ

17	נִיעַמְרוֹ	הַכְּהֵנִים	נְשָׂאֵי	הָאֲלוֹן	בְּרִית־	יְהוָה	בְּחַרְבָּה	בְּתוֹךְ	הַיַּרְדֵּן	הַיָּם
	اور-کھڑے-رے	کابن	اُٹھانے-والے	صندوق	عہد	یہوواہ-کے	خشکی-پر	بیچ	یردن-کے	مضبوط
	H5975	H3548	H5375	H0727	H1285	H3068	H2724	H8432	H3383	
	וְכָל־	יִשְׂרָאֵל	עֹבְרִים	בְּחַרְבָּה	עַד	אֲשֶׁר־	תָּלוּ	כָּל־	הַזֹּי	לְעֹבְרֵי
	اور-سارے	اسرائیل	عبور-کرتے-رے	خشکی-پر	جب-تک	کہ	ختم-بوئی	ساری	قوم	عبور-کرنے-کے-لیے
	H3605	H3478		H2724	H5704		H8552	H3605		
	אֶת־ הַיַּרְדֵּן:									
	کو									
	H0853									
	یردن									
	H3383									

تک وقت اُس امام گئے۔ گزر سے پر زمین خشک لوگ باقی جبکہ رے کھڑے پر زمین خشک میں بیچ کے یردن دریائے امام والے اُٹھانے صندوق کا عہد کا رب لیا۔ کر نہ پار کو دریا کر چل پر زمین خشک نے اسرائیلیوں تمام تک جب رے کھڑے وہاں